

Libretos para programas en vivo sobre la peste pulmonar

Versión larga

Por favor, preste mucha atención. Este es un mensaje importante de seguridad sobre los recientes casos de peste pulmonar. La siguiente información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades le ayudará a protegerse a usted y a sus seres queridos.

La peste pulmonar es causada por una bacteria, o gérmenes, que entra a los pulmones a través de la respiración. Puede pasar de persona a persona después de un contacto cercano. Si es detectada a tiempo **sí** se puede tratar. Si usted recibe tratamiento con los antibióticos **adecuados**, preferiblemente dentro de las 24 horas siguientes a la aparición de los síntomas, sus probabilidades de supervivencia serán mayores. Las autoridades de salud estatales y locales cuentan con existencias suficientes de estas medicinas.

Para todo aquel que se encuentre en el área del brote:

La exposición a la peste pulmonar puede darse de dos maneras: 1) al inhalarla en el sitio de dispersión o cerca de éste ó 2) por contacto cercano (no más de 6 pies de distancia) con una persona o un animal enfermo. Si usted cree que ha estado expuesto a la peste **busque atención médica de inmediato en un centro de tratamiento contra la peste designado por las autoridades locales de salud. Dichas autoridades harán lo posible para que usted reciba el tratamiento que necesite y le dirán qué hacer.**

Síntomas de la peste pulmonar a los cuales deben prestar atención usted y sus seres queridos: fiebre, dolor de cabeza, debilidad, dolores musculares, escalofríos, dificultad para respirar y tos. Algunas personas puede que tosan con sangre, se sientan mal del estómago, vomiten o tengan dolor estomacal. En la mayoría de las personas, los síntomas se presentan de 1 a 4 días después de la exposición, pero pueden aparecer hasta 6 días más tarde. Toda persona que presente síntomas de gripe o de peste pulmonar debe buscar atención de inmediato... **aún cuando no esté segura de haber estado expuesta.**

Por lo general los perros no se enferman de la peste ni la transmiten. Por el contrario, los roedores, conejos y gatos domésticos pueden ser especialmente susceptibles a la peste. Mantenga las mascotas dentro de la casa durante este brote y evite el contacto con los roedores. Si sus mascotas presentan signos de enfermedad tales como fiebre, cansancio o no quieren comer, no se acerque a ellas y llame de inmediato a su veterinario.

Usted puede evitar una exposición a la peste pulmonar si se mantiene alejado de las áreas donde se dispersaron los gérmenes y de las personas y animales que presentan síntomas similares a los de la gripe. Si usted y sus seres queridos no han estado directamente expuestos a los gérmenes de la peste, no tienen que hacer nada, solo deben estar atentos a la aparición de posibles síntomas y seguir las instrucciones de las autoridades de salud pública.

Para todo aquel que esté cerca de un radio, televisor o altavoz:

Las autoridades de salud pública y de seguridad están trabajando en forma conjunta para controlar el brote y determinar la fuente del ataque. Usted puede ayudar a mantener a su familia y a su comunidad a salvo si sigue las importantes instrucciones que le darán las autoridades de salud pública y de seguridad. Esté pendiente de los boletines informativos que transmitirán las estaciones de radio y televisión y de la información sobre los sitios donde puede encontrar tratamiento contra la peste y los centros de distribución de medicamentos en su área.

Para información más detallada sobre la peste pulmonar, visite el sitio web de los CDC: www.cdc.gov o llame al 1-800-CDC-INFO.

Versión corta

Por favor, preste mucha atención. Este es un mensaje importante de seguridad sobre los recientes casos de peste pulmonar. La siguiente información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades le ayudará a protegerse a usted y a sus seres queridos.

Para todo aquel que se encuentre en el área del brote:

La exposición a la peste pulmonar puede darse de dos maneras: 1) al inhalarla en el sitio de dispersión o cerca de éste ó 2) por contacto cercano (no más de 6 pies de distancia) con una persona o un animal enfermo. Si usted cree que ha

estado expuesto a la peste, **busque atención médica de inmediato en un centro de tratamiento contra la peste designado por las autoridades locales de salud.**

Síntomas de la peste pulmonar a los cuales deben prestar atención usted y sus seres queridos: fiebre, dolor de cabeza, debilidad, dolores musculares, escalofríos, dificultad para respirar y tos. Algunas personas puede que tosan con sangre, se sientan mal del estómago, vomiten o tengan dolor estomacal. Toda persona que presente síntomas de la peste pulmonar debe buscar atención médica de inmediato...***aun cuando usted no esté seguro de haber estado expuesto a esta afección.***

Si usted recibe tratamiento con los antibióticos o medicamentos **adecuados** preferiblemente dentro de las 24 horas siguientes a la aparición de los síntomas de la peste, sus probabilidades de supervivencia serán mayores. Si usted y sus seres queridos no han estado directamente expuestos a los gérmenes de la peste, no tienen que hacer nada, solo manténganse atentos a la aparición de síntomas y sigan las instrucciones de las autoridades de salud pública.

Para todo aquel que esté cerca de un radio, televisor o altavoz:

Las autoridades de salud pública y de seguridad están trabajando en forma conjunta para controlar el brote y determinar la fuente del ataque. Usted puede ayudar a mantener a su familia y a su comunidad a salvo si sigue las importantes instrucciones que le darán las autoridades de salud pública y de seguridad. Esté pendiente de los boletines informativos que transmitirán las estaciones de radio y televisión y de la información sobre los sitios donde puede encontrar tratamiento contra la peste y los centros de distribución de medicamentos en su área.

Para información más detallada sobre la peste pulmonar visite el sitio web de los CDC www.cdc.gov o llame al 1-800-CDC-INFO.